

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülj
	I Teave	
	Komisjon	
2005/C 273/01	Euro vahetuskurss	1
2005/C 273/02	Euro vahetuskurss	2
2005/C 273/03	Euro vahetuskurss	3
2005/C 273/04	Euro vahetuskurss	4
2005/C 273/05	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3973 — CMA CGM/Delmas) ⁽¹⁾	5
2005/C 273/06	Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) artikli 13 lõikele 4 ⁽¹⁾	6
2005/C 273/07	Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) artikli 13 lõikele 4 ⁽¹⁾	7
2005/C 273/08	Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) artikli 13 lõikele 4 ⁽¹⁾	8
2005/C 273/09	Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) artikli 13 lõikele 4 ⁽¹⁾	9
2005/C 273/10	Teatatud koondumise aktseptering (Toimik nr COMP/M.3984 — Bain Fund Group/FCI) ⁽¹⁾	10

I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

3. november 2005

(2005/C 273/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2041	SIT	Sloveenia talaar	239,50
JPY	Jaapani jeen	140,76	SKK	Slovakkia kroon	38,930
DKK	Taani kroon	7,4640	TRY	Türgi liir	1,6245
GBP	Inglise nael	0,67825	AUD	Austraalia dollar	1,6222
SEK	Rootsi kroon	9,6148	CAD	Kanada dollar	1,4164
CHF	Šveitsi frank	1,5428	HKD	Hong Kongi dollar	9,3348
ISK	Islandi kroon	71,98	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7351
NOK	Norra kroon	7,8075	SGD	Singapuri dollar	2,0425
BGN	Bulgaaria lev	1,9559	KRW	Korea won	1 256,48
CYP	Küprose nael	0,5737	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	7,9603
CZK	Tšehhi kroon	29,446	CNY	Hiina jüaan	9,7341
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3928
HUF	Ungari forint	248,23	IDR	Indoneesia ruupia	12 102,41
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,547
LVL	Läti latt	0,6965	PHP	Filipiini peeso	65,744
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,3830
PLN	Poola zlott	3,9609	THB	Tai baht	49,163
RON	Rumeenia leu	3,6586			

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euro vahetuskurss (¹)**31. oktoober 2005**

(2005/C 273/02)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2023	SIT	Sloveenia talaar	239,51
JPY	Jaapani jeen	139,64	SKK	Slovakkia kroon	39,038
DKK	Taani kroon	7,4623	TRY	Türgi liir	1,6224
GBP	Inglise nael	0,67665	AUD	Austraalia dollar	1,6037
SEK	Rootsi kroon	9,5360	CAD	Kanada dollar	1,4161
CHF	Šveitsi frank	1,5455	HKD	Hong Kongi dollar	9,3207
ISK	Islandi kroon	73,69	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7108
NOK	Norra kroon	7,8060	SGD	Singapuri dollar	2,0365
BGN	Bulgaaria lev	1,9562	KRW	Korea won	1 250,63
CYP	Küprose nael	0,5737	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	8,0695
CZK	Tšehhi kroon	29,595	CNY	Hiina jüaan	9,7200
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3800
HUF	Ungari forint	250,54	IDR	Indoneesia rupia	12 161,26
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,539
LVL	Läti latt	0,6963	PHP	Filipiini peeso	66,000
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,3200
PLN	Poola zlott	3,9791	THB	Tai baht	49,038
RON	Rumeenia leu	3,6512			

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euro vahetuskurss (¹)**1. november 2005**

(2005/C 273/03)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2008	SIT	Sloveenia talaar	239,51
JPY	Jaapani jeen	140,02	SKK	Slovakkia kroon	39,042
DKK	Taani kroon	7,4626	TRY	Türgi liir	1,6258
GBP	Inglise nael	0,67900	AUD	Austraalia dollar	1,6090
SEK	Rootsi kroon	9,5780	CAD	Kanada dollar	1,4201
CHF	Šveitsi frank	1,5466	HKD	Hong Kongi dollar	9,3087
ISK	Islandi kroon	72,34	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7181
NOK	Norra kroon	7,7825	SGD	Singapuri dollar	2,0352
BGN	Bulgaaria lev	1,9559	KRW	Korea won	1 252,25
CYP	Küprose nael	0,5737	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	7,9817
CZK	Tšehhi kroon	29,648	CNY	Hiina jüaan	9,7097
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3788
HUF	Ungari forint	250,61	IDR	Indoneesia rupia	12 139,00
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,535
LVL	Läti latt	0,6963	PHP	Filipiini peeso	65,984
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,3270
PLN	Poola zlott	3,9745	THB	Tai baht	48,975
RON	Rumeenia leu	3,6643			

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euro vahetuskurss (¹)**2. november 2005**

(2005/C 273/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1992	SIT	Sloveenia talaar	239,50
JPY	Jaapani jeen	140,26	SKK	Slovakkia kroon	39,000
DKK	Taani kroon	7,4635	TRY	Türgi liir	1,6177
GBP	Inglise nael	0,67895	AUD	Austraalia dollar	1,6192
SEK	Rootsi kroon	9,5973	CAD	Kanada dollar	1,4153
CHF	Šveitsi frank	1,5422	HKD	Hong Kongi dollar	9,2971
ISK	Islandi kroon	71,67	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7329
NOK	Norra kroon	7,7850	SGD	Singapuri dollar	2,0348
BGN	Bulgaaria lev	1,9559	KRW	Korea won	1 246,69
CYP	Küprose nael	0,5737	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	8,0067
CZK	Tšehhi kroon	29,551	CNY	Hiina jüaan	9,6957
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3930
HUF	Ungari forint	250,39	IDR	Indoneesia rupia	12 063,95
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,528
LVL	Läti latt	0,6965	PHP	Filipiini peeso	65,620
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,3180
PLN	Poola zlott	3,9690	THB	Tai baht	48,969
RON	Rumeenia leu	3,6559			

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Eelteatis koondumise kohta
(Toimik nr COMP/M.3973 — CMA CGM/Delmas)

(2005/C 273/05)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 24. oktoobril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4, mille kohaselt ettevõtja CMA CGM (Prantsusmaa) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses Delmas (Prantsusmaa) üle aktsiate ostmise kaudu.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— CMA CGM: konteiner- ja ro-ro laevanduse ning laevade lastimise teenused;

— Delmas: konteiner- ja ro-ro laevanduse teenused.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3973 — CMA CGM/Delmas):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ artikli 13 lõikele 4

(2005/C 273/06)

(EMPs kohaldatav tekst)

AUSTRIA

Kehtetuks tunnistatud lennutegevusload

B kategooria: Lennutegevusload kaasa arvatud määruse (EMÜ) nr 2407/92 artikli 5 lõike 7 punkti a piirang

Lennuettevõtja nimi	Lennuettevõtja aadress	Lubatud vedada	Otsus jõustub alates
CITY-JET Luftfahrtgesellschaft m.b.H.	Rengasse 4 AT-1010 Wien	reisijad, post, last	16.9.2005

⁽¹⁾ EÜT L 240, 24.8.1992, lk 1.

⁽²⁾ Otsused, millest teatati Euroopa komisjonile enne 31.8.2005

Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ artikli 13 lõikele 4

(2005/C 273/07)

(EMPs kohaldatav tekst)

TAANI

Väljastatud lennutegevusload

A kategooria: Lennutegevusload ilma määruse (EMÜ) nr 2407/92 artikli 5 lõike 7 punkti a piiranguta

Lennuettevõtja nimi	Lennuettevõtja aadress	Lubatud vedada	Otsus jõustub alates
Sterling Airlines A/S	Copenhagen Airport South DK-2791 Dragør	reisijad, post, last	13.9.2005

⁽¹⁾ EÜT L 240, 24.8.1992, lk 1.

⁽²⁾ Otsused, millest teatati Euroopa komisjonile enne 31.8.2005.

Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ artikli 13 lõikele 4

(2005/C 273/08)

(EMPs kohaldatav tekst)

HISPAANIA

Väljastatud lennutegevusload

B kategooria: Lennutegevusload kaasa arvatud määruse (EMÜ) nr 2407/92 artikli 5 lõike 7 punkti a piirang

Lennuettevõtja nimi	Lennuettevõtja aadress	Lubatud vedada	Otsus jõustub alates
FLYLINK EXPRESS, S. A.	Pº de la Castellana, 40 bis ES-28046 Madrid	reisijad, post, last	31.8.2005

⁽¹⁾ EÜT L 240, 24.8.1992, lk 1.

⁽²⁾ Otsused, millest teatati Euroopa komisjonile enne 31.8.2005

Liikmesriikide lennutegevuslubade andmise või kehtetuks tunnistamise otsuste avaldamine vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ artikli 13 lõikele 4

(2005/C 273/09)

(EMPs kohaldatav tekst)

IIRIMAA

Kehtetuks tunnistatud lennutegevusload

A kategooria: Lennutegevusload ilma määruse (EMÜ) nr 2407/92 artikli 5 lõike 7 punkti a piiranguta

Lennuettevõtja nimi	Lennuettevõtja aadress	Lubatud vedada	Otsus jõustub alates
Jetmagic Limited	World Service HQ North Esk Business Park Dunkettle Cork	reisijad, post, last	18.2.2004
SkyNet Airlines Limited	SkyNet House Shannon Business Park Co. Clare	reisijad, post, last	11.6.2004
EU-JetOps Limited (T/A EUjet)	Debis AirFinance House Shannon Co. Clare	reisijad, post, last	9.8.2005

⁽¹⁾ EÜT L 240, 24.8.1992, lk 1.

⁽²⁾ Otsused, millest teatati Euroopa komisjonile enne 31.8.2005.

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3984 — Bain Fund Group/FCI)

(2005/C 273/10)

(EMPs kohaldatav tekst)

25. oktoobril 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumbriga 32005M3984 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-